

**Beschluss  
der Landesregierung****Deliberazione  
della Giunta Provinciale**

Nr. 112  
Sitzung vom 31/01/2017

Seduta del

**ANWESEND SIND**

Landeshauptmann  
Landeshauptmannstellvertr.  
Landeshauptmannstellvertr.  
Landesräte

Arno Kompatscher  
Christian Tommasini  
Richard Theiner  
Philipp Achammer  
Waltraud Deeg  
Florian Mussner  
Arnold Schuler  
Martha Stocker

Generalsekretär

Eros Magnago

**SONO PRESENTI**

Presidente  
Vicepresidente  
Vicepresidente  
Assessori

Segretario Generale

**Betreff:**

Bauvorhaben: 23.03.P.60.5  
Fahrbahnverbreiterung und Errichtung  
eines Gehsteiges im Teilstück  
Ciamp lò/Lunz.

Festlegung der technischen Eigenschaften  
des Bauvorhabens.

Betrag der überschlägigen Kosten:  
2.081.600,00 €

**Oggetto:**

Opera: 23.03.P.60.5  
Allargamento carreggiata e costruzione di  
un marciapiede nel tratto Ciamp lò/Lunz.

Definizione delle caratteristiche tecniche  
dell'opera.

Importo di spesa presunta: 2.081.600,00 €

Vorschlag vorbereitet von  
Abteilung / Amt Nr.

10.3

Proposta elaborata dalla  
Ripartizione / Ufficio n.



## DIE LANDESREGIERUNG

SCHICKT VORAUSS, dass es für die Planung und die Ausführung des im Betreff angeführten Bauvorhabens notwendig ist, gemäß und kraft Art. 8, Absatz 1, des L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16 die Eigenschaften und die überschlägigen Kosten des Bauvorhabens festzulegen;

NIMMT EINSICHT in den Art. 6, Absatz 6 des L.G. vom 22.10.1993, Nr. 17, in welchem die Kompetenzen des Abteilungsdirektors bezüglich der Vergabe öffentlicher Verträge festgehalten sind;

NIMMT EINSICHT in den Bericht des Verfahrensverantwortlichen vom 12.01.2017 mit den Vorgaben für die Projektierung gemäß Artikel 14 und 15 des D.P.R. vom 5. Oktober 2010, Nr. 207;

NIMMT EINSICHT in die vom Verfahrensverantwortlichen ausgearbeitete Übersicht über die voraussichtlichen Gesamtkosten:

welche eine Gesamtausgabe von 2.081.600,00 € vorsieht, die folgendermaßen unterteilt ist:

- Arbeiten	1.330.000,00 €
- Summen zur Verfügung der Verwaltung insgesamt:	751.600,00 €

davon für:

a) 22 % MwSt. auf den Betrag der Arbeiten	292.600,00 €
b) Unvorhergesehenes	82.000,00 €
c) Regiearbeiten	50.000,00 €
d) Anschlüsse	12.000,00 €
e) Marksteine	1.000,00 €
f) geognost. Untersuchungen	10.000,00 €
g) technische Spesen (inkl. MwSt.)	254.000,00 €
h) Enteignungen	50.000,00 €

und

b e s c h l i e ß t

einstimmig, in gesetzlich vorgeschriebener Form:

1. die folgenden Eigenschaften des im Betreff angeführten Bauvorhabens gemäß Art. 8, Absatz 1 des L.G. 16/2015 festzulegen:

- Länge: 930,00 m ca.
- Mittelstreifen: Typ 5B zu 5,50 m von Km 1703,00 bis Km 1811,11 und Typ 6B zu 6,50 m von Km 1814,11 bis Km 2003,03

## LA GIUNTA PROVINCIALE

PREMESSO che, per dare corso alla progettazione ed esecuzione dell'opera indicata in oggetto, è necessario fissarne le caratteristiche con l'indicazione dell'importo di spesa presunta ai sensi e per gli effetti dell'art. 8, comma 1, della L.P. 17.12.2015, n. 16;

VISTO l'art. 6, comma 6 della l.p. 22.10.1993, n. 17 che prevede le competenze del direttore di ripartizione in merito all'affidamento dei contratti pubblici;

VISTA la relazione del Responsabile del procedimento datata 12.01.2017 con le disposizioni preliminari alla progettazione ai sensi dell'articolo 14 e 15 del D.P.R. del 5 ottobre 2010, n. 207;

VISTO il prospetto sommario dei costi presunti elaborato dal responsabile del procedimento:

che prevede una spesa complessiva di 2.081.600,00 € così suddivisa:

- lavori	1.330.000,00 €
- somme a disposizione dell'Amministrazione totale:	751.600,00 €

di cui per:

a) 22 % IVA per lavori	292.600,00 €
b) imprevisti	82.000,00 €
c) lavori in economia	50.000,00 €
d) allacciamenti	12.000,00 €
e) cippi di confine	1.000,00 €
f) sondaggi geognostici	10.000,00 €
g) spese tecniche (IVA compresa)	254.000,00 €
h) espropri	50.000,00 €

d e l i b e r a

a voti unanimi, espressi nei modi di legge:

1. di fissare ai sensi dell'art. 8, comma 1 della l.p. 16/2015 le seguenti caratteristiche dell'opera in oggetto:

- lunghezza: 930,00 m ca.
- larghezza carreggiata: tipo 5B pari a 5,50 m dal km 1703,00 al km 1811,11 e tipo 6B pari a 6,50 m dal km 1814,11 al km 2003,03.

- Breite Seitenstreifen: 0,50 m
- Mindestbreite Gehsteig: 1,50 m
- Längsneigung max.: 10,049 %

Betrag der überschlägigen Kosten:  
2.081.600,00 €

2. gemäß den Vorschriften des Art. 8 des L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16 die Planung des Bauvorhabens zu veranlassen;
3. den zuständigen Abteilungsdirektor zu ermächtigen, die Verträge gemäß Art. 6 Absatz 12 des LG Nr. 17 vom 22.10.1993 abzuschließen, wobei die vom GVD 118/2011 vorgesehenen Vormerkungen der Ausgabenzweckbindungen mit getrennten Maßnahmen bei Veranlassung der einzelnen Ausschreibungsverfahren vorgenommen werden. Die Ausgabenzweckbindungen werden mit Bestimmung der, vom Art. 56 des GVD 118/2011 vorgesehenen, Grundelemente von Zweckbindungen erfolgen.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

- larghezza banchina: 0,50 m
- larghezza minima marciapiede: 1,50 m
- pendenza longitudinale max.: 10,049 %

Importo di spesa presunta: 2.081.600,00 €

2. di dare corso alla progettazione secondo le procedure previste all'art. 8 della L.P. 17.12.2015, n. 16;
3. di autorizzare il direttore della ripartizione competente alla stipulazione dei contratti secondo l'art. 6 comma 12 della LP 17 del 22.10.1993, dando atto che le prenotazioni degli impegni di spesa previste ai sensi del D.Lgs. 118/2011 avverranno con provvedimenti separati in sede di avvio delle relative singole procedure di gara. Gli impegni di spesa verranno assunti con l'individuazione degli elementi costitutivi l'impegno di spesa indicati all'articolo 56 del D.Lgs. 118/2011.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93  
über die fachliche, verwaltungsgemäße  
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93  
sulla responsabilità tecnica,  
amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor 24/01/2017 15:02:56  
SIMONE UMBERTO

Il Direttore d'ufficio

Der Ressortdirektor 25/01/2017 15:28:30  
PAGANI VALENTINO

Il Direttore di dipartimento

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

La presente delibera non dà luogo a  
impegno di spesa.  
Dieser Beschluss beinhaltet keine  
Zweckbindung

zweckgebunden

impegnato

als Einnahmen  
ermittelt

accertato  
in entrata

auf Kapitel

sul capitolo

Vorgang

operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben

26/01/2017 09:49:14  
NATALE STEFANO

Il direttore dell'Ufficio spese

Der Direktor des Amtes für Einnahmen

Il direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift  
entspricht dem Original

Per copia  
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a

103



Der Landeshauptmann  
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

31/01/2017

Der Generalsekretär  
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

31/01/2017

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 4 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher  
codice fiscale: IT:KMPRNA71C19D571S  
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2  
numeri di serie: 315333  
data scadenza certificato: 04/01/2020

Am 01/02/2017 erstellte Ausfertigung

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 4 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago  
codice fiscale: IT:MGNRSE66H24H612Y  
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2  
numeri di serie: 2F2B1D  
data scadenza certificato: 14/12/2019

Copia prodotta in data 01/02/2017

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

31/01/2017

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma

Der Direktor des Amtes für institutionelle Angelegenheiten  
Il Direttore dell'Ufficio affari istituzionali  
- Dr. Andrea Tezzele -

